



來自耶穌的愛



目錄

上帝的關愛.....	4
上帝的忠信.....	14
上帝的保護.....	24

Contents

God's Care.....	4
God's Faithfulness.....	14
God's Protection.....	24

我愛你本來的模樣

在我天堂的王國，在靈的境界裡，所有人都是快樂而滿足的，因為他們對我的愛有更深的了解。他們對我所給了他們的愛沒有任何疑問，因他們曾經歷過我那又深又廣的愛。他們擁有極大的平安和喜樂。沒有人會覺得某個人比另一個人更偉大；或覺得我愛某人甚於其他人，因為他們知道我愛他們每一個人本來的模樣，他們因而感到滿足。他們了解到每個人對我來說，都是很寶貴的。他們了解我曾為他們每個人而死，我已經救贖了每一個人，因此每一個人對我來說，都是很特別的。

對你來說也是這樣。你對我來說，是很特別的！我對你的愛是要給你個人的。千萬不要認為你只是人群中的一個而已。千萬不要因為有那麼多人，就認為我不願花時間與你在一起；或以為在我的愛接觸到你之前，就會被用盡。

我知道你內心深處的渴望，和你內心深處的恐懼及不安全感。我也知道你的錯誤，但我仍然同樣愛你。我就是愛、憐憫、仁慈、寬恕和同情。當你在掙扎、被誘惑、感到疲倦或軟弱時，我能感受到你的心境景況。當你得勝時，我和你一起感到快樂。

我愛你、關心你，我離你並不遠。我就在你的身邊。讓我以我的愛來澆灌你。讓我用我愛的溫暖圍繞著你。讓我為你披上來自我的愛的安全感。讓我以我的愛來充滿你並滿溢出來。讓我顯示給你看，你對我有多麼特別。

I Love You for Who You Are

In My heavenly kingdom, in the realm of the Spirit, all are happy and fulfilled, because they better understand My love. They do not question My love for them, for they have experienced the height and breadth and depth of it. They have great peace and great joy. There is no feeling that one is greater than another or that one is more loved, because they have found contentment in the knowledge that I love each of them for who they are. They understand that each is precious to Me. They understand that I died for each one, that I have redeemed each one, and therefore each one is very special to Me.

And so it is with you. You are special to Me! My love for you is personal. Don't ever think that you're just one in the crowd to Me. Don't ever think that because there are so many others, I don't have time for you or that My love will run out before it reaches you.

I know your innermost longings and your innermost fears and insecurities. I know your faults, too, and I love you just the same. I am love and mercy and tenderness and forgiveness and sympathy. When you struggle, when you are tempted or weary or weak, I feel for you. When you are victorious, I rejoice with you.

I love and care about you, and I am not far away. I am right there beside you. Let Me shower you with My love. Let Me surround you with the warmth of My love. Let Me clothe you with the security of My love. Let Me fill you to overflowing with My love. Let Me show you how special you are to Me.



織錦

你生命中的每個事件、每個想法、每個決定，你給出的每一點愛，以及與他人的每次互動，都像織錦上的一條絲線。日復一日，深色的絲線和色彩明亮的絲線交織在一起，看來似乎沒有什麼韻律或理由，但最終它們形成了一幅圖畫。當我看著你一生的織錦時，我看到的是一幅美麗的傑作！

你一生中經歷過的所有美好事物——幸福和成就感，你給予和接受的愛，因你而變得更好的生命——都是色彩明亮的絲線。

深色的絲線是那些困難和失望、試煉和眼淚。這些也是必需的，因為它們使得色彩明亮的絲線看起來更明亮，並有助於使你的織錦散發出豐富而溫暖的光澤。我對你的人生有一個計劃和目的，我的計畫就是利用你的生命創造出一些光榮的東西：色彩深濃、有著精美細節的美麗織錦。



The Tapestry

Each event in your life, each thought, each decision, each bit of love, and each interaction with someone else is like a thread in a tapestry. Day after day, dark threads and bright threads are woven together, often, it seems, without rhyme or reason, but in the end they form a picture. When I look at the tapestry of your life, I see a beautiful work!

All the good things you have experienced throughout your life—the happiness and fulfillment, the love you gave and received, the lives that were better because of you—are bright threads.

The dark threads are the difficulties and disappointments, the trials and the tears. These are also necessary because they make the bright threads look all the brighter and help give your tapestry its rich, warm glow. There is a plan and a purpose—My plan—and that is to create something glorious with your life: a tapestry with deep colors, intricate detail, and beauty.

無法衡量

永遠不要以為我離你很遠，永遠不要以為我會厭倦你。我不會以你有多少成就，或是你做了些什麼好事來評判你。我不會將你與他人比較。我看的是你的內心，還有你對我和他人的愛。那些在我眼裡才是重要的事情，不是你做的善事和自我改進的努力。

請不要將自己以一個我沒有為你設定的標準來做比較。我的愛不是根據你認為你給了我多少或為我做了多少來衡量的。我的愛是自由無價而豐富無限的。

我從一開始就已經愛你，我會愛你一生，並愛到來生——一直到永恆！當你每天為我生活，體驗我給你的愛時，你就會看到我的愛有多麼無窮盡、多麼自由奔放！我要你以我的愛原本的模樣來接受它。千萬不要設法理解它，因為這份愛超越你的思想和凡人的理解力。只是知道它就在這裡，並接受它，這愛是永無止盡，然後讓它改變你，塑造你，並激勵你也給予他人這愛。





No Measure

Never think that I'm far from you. Never think that I'll tire of you. I don't judge you by how much you accomplish or by what good works you do. I don't compare you with others. I look at your heart and the love you have for Me and others. Those are the important things in My eyes—not your good works or efforts for self-improvement.

Please don't compare yourself to a standard that I haven't set for you. My love isn't measured out in portions, according to how much you think you give to Me or do for Me. My love is free and abundant.

I've loved you from the beginning, and I will love you to the end of your days, and beyond—through eternity! As you live your life for Me and experience My love for you daily, you will see how infinite it is, how free-flowing it is. I want you to accept it as is. Don't even try to comprehend it, for it is above your thoughts and human understanding. Just know and accept that it's there, that it's never-ending, and then let it change you, mold you, and inspire you to give to others also.

永恆的陽光

無論你在面對甚麼事情，將注意力放在我身上。天空有時也許灰暗，颼颼冷風也許讓你心寒，深水也許見不到底，而你四周也許浪濤洶湧。看來你似乎毫無逃脫之路；但我是你的出路。我是為你驅走烏雲的陽光，我的聲音可平定波濤洶湧的浪，我的陽光可讓水清澈見底，所以你能看見人生海洋表面下的美麗珊瑚和一切輝煌。

因此，當你四周的一切看來似乎是那麼黯淡陰沉，就將注意力放在我——你永恆的陽光——身上吧！我將明亮地照耀你的生命，我將平靜你的人生之海，幫助你獲得平安和安全感。

Eternal Sunshine

Keep your eyes on Me no matter what you face. The skies may be dark at times, the winds may blow, the waters may be deep and murky, and the waves may crash all around you. There may be no apparent way of escape. But I am your escape. I am the sunshine that chases away the dark clouds. My voice will still the tumultuous waves. My rays of sunlight will make the waters clear so that you can see the wondrous coral and all of the splendor that lies under the surface of the ocean of life.

So when all around you seems dark and gloomy, turn your eyes toward Me, your eternal sunshine. I will shine brightly upon your life and I will calm the seas, helping you to find peace and security.

爬上磐石

如果你感到身陷困境，就爬上「磐石」吧。你有我——真正的「磐石」，你可以信靠我有能力，保守你安然渡過任何要壓垮你的事物。當你感覺自己因顧念和重擔而軟弱，當你感到憂鬱如烏雲般籠罩你的思想、絕望之情揮之不去時，你可爬上「磐石」，並在我的恩典之中安歇。

生命中有讓人困惑的時候，有讓你左右為難的時候，你感到茫然，不曉得未來會怎樣，不知道該往哪個方向走。在這種時候感到恐懼是很自然的。

你就像我那些與我同在船中的門徒一樣，當海浪滔天、狂風大作時，他們呼喊道：「夫子，夫子，我們喪命啦！」¹ 他們以為他們要喪命了，因為風暴是那麼大。你可能也感到你的情緒和你的生命狀況，如風暴一般讓你無法招架。但要記住，我是你這個器皿的主。我可以平息海浪。我可以讓你安然渡過任何風暴，不論它會持續多久。你要等候我。我永不離開你，也不會撇下你。² 在這場風暴中，我會是你所需要的幫助和力量。緊緊依靠我的話語，相信我會帶領你渡過風暴，要知道，我從未拋棄過你，也永不會拋下你，我會讓萬事都互相效力，讓你得益處。

尋找在隧道盡頭的光。在我裡面安息，你將會找到你前所未知的力量。

1. 請參閱路加福音8:24

2. 請參閱希伯來書13:5



Climb on the Rock

If you feel overwhelmed, climb up on the Rock. You have Me, the Rock, and you can rest in My ability to keep you through anything that threatens to overwhelm you. When you feel weak because of your cares and burdens, when you feel depression threaten to blacken your thoughts and hang a feeling of despair over you, you can climb up on the Rock and rest in My grace.

Times in your life may sometimes be confusing. There may be occasions when you are tossed to and fro and you feel uncertain, not knowing what the future holds and not knowing which way to go. It is only natural to feel fear in these moments.

You are like My disciples in the boat when the waves roared and the storm raged, and they cried out, “Master! Help us! We will perish!”¹ They thought they would die because the storm was so great. You may feel that the turbulence of your emotions and your life are too much. But remember that I am the Lord of your vessel. I can calm the seas. I can keep you through any storm, no matter how long it lasts. Wait on Me. I will never leave you nor forsake you;² I will be the help and the strength that you need in the midst of this turbulence. Hold on to My Word, believe Me through the storm, know that I have never abandoned you and will never abandon you, and I can cause all things to work together for good.

Look for the light at the end of the tunnel. Rest in Me and you will find strength that you know not of.

1. See Luke 8:24

2. See Hebrews 13:54.

我必信守承諾

我曾告訴我的門徒，上至他們頭上的每根髮絲，下至每隻麻雀的落地，我父都心中有數。我告訴他們，不要擔心物質上的需求，只要他們信靠和跟隨我，我必確定他們的需求會得到滿足。¹

這話乍聽之下也許不切實際，因為在當今這個物質主義至上的世界裡，追求財富似乎是最重要的事。時代改變了，但我的承諾不變，一如兩千年前那樣真實可靠。請先求神的國度，然後盡你所能來服從我的話語，我父就必會為你提供你所需的一切。²

當你愛我，並在盡力跟隨我的榜樣去愛他人、關心他人時，上帝必會照顧你的。這並不表示你可預期過一個奢侈而舒適的生活。人生艱難時期，也是天父為你而訂的計畫之一，那是為了要塑造你的性格。就如同世上的父親不會自動給他的孩子想要的一切，我父也不一定會給你想要的一切。祂會給你所需要的，和祂知道對你最有益的事物，不僅是對你的身體最有益，更重要的是對你的不朽靈魂最有益之事。



1. 請參閱馬太福音6:33

2. 請參閱馬太福音6:33

My Promises Stand

I told My disciples that every hair of their heads was counted and that not one sparrow falls to the ground without My Father knowing about it. I told them that they didn't need to worry about their material needs, that if they trusted and followed Me, I would make sure their needs were met.¹



This may sound unrealistic in today's materialistic world, where the pursuit of money seems more important than ever. Times have changed, but My promises have not. They are just as sure today as they were 2,000 years ago. Seek first the kingdom of God and obey My Word to the best of your ability, and My Father will provide everything you need.²

When you love Me and are trying to follow My example of loving and caring for others, God will take care of you. That doesn't mean that you can expect a life of luxury and ease. The tough times are also part of your heavenly Father's plan to shape your character. And just as an earthly father doesn't automatically give his children everything they want, My Father doesn't necessarily give you everything you want.

He gives you what you need and what He knows is best for you—not only best for your body, but more importantly for your immortal spirit.

1-2. See Matthew 6:33

我隨時隨地 想要幫助你

我知道關於你的所有一切——你的恩賜、你的才華、你的長處。我也知道你的弱點，你的癖性，以及所有那些使你如此獨特的有趣性情。我了解那些攪擾你、又似乎無法克服的問題，還有關於你自己所有讓你感到不耐煩的事情。我知道你心中的意願和秘密渴望。這一切我全都知曉，沒有任何事可被隱蔽的。

我在乎你的每個失望和心碎。我在乎你的感受，我在乎你的想法。我關心你所面對的困難和艱辛。我關懷你的健康，我關心你的物質需求。我關切你精神上的心靈戰鬥。沒有任何關於你的生活細節，是我不關心的。

每當你仰望我時，我都在你身邊。我聆聽你的祈禱，而我的心總是對你充滿憐憫。我永遠不會厭倦於聆聽你，我也從不遠離你。我總不會太累或太忙而疏忽你。我永遠不會拒絕你，我從不曾闔上眼睡覺。我永不會在我的門上掛上「請勿打擾」的牌子。有時候，我並沒有以你請求我或你認為我應該回答的方式，來回應你的禱告。有時候，你也沒有立即看見禱告得到回應。但是，我總是在聆聽，每個祈禱我都聽到了，而且我也總是會回答它們。





I Am Here to Help

I know all about you—your gifts, your talents, your strengths. I also know your weaknesses, your idiosyncrasies, and all the funny things about you that make you an individual. I know about the nagging problems that you can't seem to overcome and all the things about yourself that bother you. I know your heart's desires and secret longings. There is nothing hidden from Me.

I care about each of your disappointments and heartbreaks. I care about how you feel. I care about what you think. I care about the difficulties and hardships that you face. I care about your health. I care about your material needs. I care about your spiritual struggles. There is not one detail of your life that does not concern Me.

Every time you look up to Me, I am there. I hear your prayers, and My heart is moved with compassion. I never get tired of listening to you. I am never distant. I am never too tired or too busy for you. I never turn away. I never sleep. I never hang a "Do Not Disturb" sign on My door. Sometimes I don't answer in the way you ask Me to or think I should, and sometimes you don't see the answer immediately, but I always hear and I always answer.

永不孤單

你是我眼中的寶貝。連你頭髮的數目我都算過。我知道你的心思和你的許多意念。我要你知道，我就在你身旁，拉著你的手。我是你困難中隨時的幫助。永遠不要認為或覺得你是孤單一人，我總是與你同在，我的靈會幫助你。

到我這裡來，放下你的顧慮和擔憂。我對你的愛無盡無邊、無法測度、沒有界限、直到永恆。要記住這點。定睛看著我，專注於我的愛。在你心裡，你要放心，我總是和你在一起，牽著你的右手。

花時間與我在一起，你將會被更新、變得堅強有力，並得到鼓舞。我靠近傷心的人，拯救那些靈性痛悔的人。¹ 要相信我對你的愛。不要看海上的波浪，也不要看你路上的障礙，免得讓你感到灰心、踟躕不前，甚至停下腳步。繼續向前看，看著我，因我永不會讓你失望，永不會辜負你。

讓你的心被我的愛、喜樂和平安充滿。你永遠屬於我，沒有任何事物能把你與我的愛隔絕。

1. 請參閱詩篇34:18



Never Alone

You are precious in My sight. Even the very hairs of your head are numbered. I know your heart and your many thoughts. I want you to know that I am right here beside you, holding your hand. I am a constant help in time of trouble. Never think or feel that you are alone, for My presence is always with you, and My Spirit will give you help.

Come to Me, casting aside your cares and worries. My love for you is without measure, without end, without boundaries, eternal. Remember that. Keep your eyes steadfast on Me and on My love. Be reassured in your heart that I am with you always, holding your right hand.

Spend time with Me, and you will be refreshed and strengthened and inspired. I am close to the brokenhearted and rescue those whose spirits are crushed.¹ Trust in My love for you. Don't look at the waves. Don't look at the obstacles you find in your path that might discourage you, slow you down, or even stop you. Keep looking ahead. Look unto Me, for I will never let you down. I will never fail you.

Let your heart be filled with My love and joy and peace. You are Mine forever, and nothing will separate you from My love.

1. See Psalm 34:18.

最好的地方

跟隨我並不意味你永遠不會碰到問題，因為問題是在世上生活的一部分，它們是我教導你、使你堅強的方法之一。問題意味著，不論生活中的障礙如何，我都會照顧你，去做你做不到的事情。我能在靈性領域裡動工，使一些事情發生，來幫助你獲得成功。

倘若你對我而言心地正直，而且你想要取悅我、服從我，我喜愛如此幫助你。然後，在過程中，我喜愛祝福你。我知道你是個凡人，你會犯錯，有時會走歪路，做一些我不喜悅的事情，但這不意味我會收回我對你的愛、不再祝福你。

我總是願意幫助你重回正軌，把你帶回我旨意之途徑。不要讓你的錯誤或失敗使你覺得不能跟隨我。你所需要的就是一顆樂意的心，隨時準備好的意念，及充滿信心的心——這信心不會放棄，一天又一天地堅持下去。

我的旨意是你我之間個人的事情。你若問我，我便能把你當做的事告訴你，並幫助你去做任何需要採取的步驟。

A photograph of a red running track with a hurdle in the foreground. The hurdle has black and white striped top rails. The track has white lane markings. The background is slightly blurred, showing more of the track and some greenery at the top.

The Best Place

Following Me doesn't mean that you will never encounter problems, because problems are part of life on earth, and they're one of the ways in which I teach and strengthen you. But it means that regardless of life's obstacles, I can care for you and do what you can't do. I can work in the spiritual realm to bring about events that will help you to be successful.

When your heart is right with Me and you want to please Me and obey Me, I love to help you do just that. Then, in the process, I love to bless you. I know that you're human and that you will make mistakes, and maybe get a little off track sometimes or do something that isn't pleasing to Me. But that doesn't mean that I will withdraw My love from you and stop blessing you.

I'm always willing to help you get back on track, to bring you back to the path of My will. Don't let your faults or failings convince you that you can't follow Me. All you need is a willing spirit, a ready mind, a heart full of faith—faith that will not give up, but will persevere one day at a time.

My will is something personal between you and Me. As you ask Me about it, I can show you what to do and help you take whatever steps are needed.

我必會幫助你成就

倘若你思考聖經中提到的那些偉大先人，無論男女，和後來的其他人，你會注意到他們每個人如何為我而活，並奉我的名完成偉業。他們當中有些人，如希伯來書第十一章提及的那些人，他們在世時甚至從未得到我應許要給他們的所有事情。但他們仍保持堅定的信念，也正因如此，他們後來得到他們偉大而完全的永恆獎賞作為回報。

在你生命中，是否也有些地方，你不知道我是否會為你成就？或是我說過的一些話，讓你擔憂事情不會如你所希望或預期的發生？請想一下聖經裡那些多如雲彩的見證人，默想一下他們會給你的忠告。讓他們的榜樣為你加油，重新振作你的精神，並因為他們的堅忍和膽量而讓你感到安心。正如我曾幫助他們成就一切，我也會幫助你成就一切。



I'll Come Through

If you reflect on My great men and women who have gone before you—those mentioned in the Bible, and others since that time—you will note how each lived for Me and accomplished great things in My name. Some of them, such as those listed in Hebrews 11, never received all that I had promised them during their time on earth. But their faith didn't fail, and because of that, they went on to receive their full and great eternal rewards.

Are there areas in your life where you wonder if I'll ever come through for you? Or is there something I've said that you worry might not happen the way you hope or expect? Think on that great cloud of witnesses in the Bible, and meditate on what advice they'd give you. Let your spirit be refueled by their example, and let your mind be set at rest by their fortitude. Just as I came through for them, I will come through for you.

聖所

我看到了你的人生戰鬥，聽到了你在呼求幫助。當你感到孤獨一人時，我與你在一起。我感受到你的心痛，並等待你藉著禱告來親近我。請進入我的聖所，進入你我可以分享的這個秘室。在那裡，你可以從擔心、憂慮和混亂獲得緩解。在那裡，我可以讓你重新感受到你生命的目的，並讓你充滿力量繼續前進。

生命可以是一場戰役，但你不必獨自苦戰。很多時候，你在生命中面臨許多如眾山般的重擔，它們壓垮了你，使你的精神低沉，你想知道為什麼我允許它們發生在你身上？我允許這些事情發生，不是要責備你或是對你的某種懲罰，而是要使你與我更親近。我比任何人都更了解你，並且更充滿深情地愛你。

你可以兩種方式來回應生命中的問題和障礙：它們可以使你怨恨，或使你更好。當你獲得只有我才能給予的平安時，我便可以用你作為我愛的工具，去安慰別人。

生命中發生的許多事情，看來似乎不公平，甚至無愛心；但是當你通過我使萬事相互效力、叫你受益的應許來看它們時，這讓你在面對困難情況時賦予了全新的意義。這個應許是緩解心痛、減輕焦慮和克服恐懼的關鍵。





The Sanctuary

I see your struggles and hear your calls for help. When you feel all alone, I am with you. I feel your heartaches, and wait for you to draw near to Me in prayer. Come into My sanctuary, into that secret place that you and I can share. There you can find a reprieve from the worries, the cares, and the confusion. There I can restore your feeling of purpose and infuse you with strength to go on.

Life can be a struggle, but you do not have to struggle alone. Many times you faced burdens in your life that seemed like mountains. They weighed your spirit down and you wondered why I allowed them there. I allowed these things not to reprove you or as some sort of punishment, but to bring you closer to Me. I know you better than anyone else ever could, and love you more dearly.

The problems and obstacles in your life can be taken two ways: they can make you either bitter or better. When you find the peace that only I can give, I can then use you as an instrument of My love to comfort others.

Many things in life can seem unfair or even unloving, but when you look at them through My promise to work all things together for your good, that gives a whole new meaning to the difficult things you face. That promise holds the key to easing heartache, relieving anxiety, and conquering fear.

穿過暴風雨

還記得我那時平靜大海嗎？¹ 我的門徒們驚慌失措，以為他們一定會滅亡。但當他們向我求助，而不是只看著他們的情況時，儘管有海浪和風暴，我來救援了他們。

對你來說也是一樣，你會遇到許多洶湧的海浪，甚至可能會在人生的地平線上看到正在蘊釀著的風暴。但你若仰望我，相信我對你的愛與照顧的保證，祈求我的智慧去指引你，你必會找到你所需要的答案。這些對未來的擔憂，就像海浪在衝擊你和你的小船。你周圍的情況，就像一場險惡的風暴。有時你可能會以為自己的船會傾覆下沉。

如果你請求我去平息風暴，我必會這麼做的。或是，我會告訴你如何度過它。我必會幫助你，就如我對所有信靠我的人曾做過的一樣。

1. 請參閱馬可福音4:37-41





Weathering the Storm

Remember the time when I calmed the sea? My disciples were panicking and thought that they would certainly perish. But when they looked to Me for help, rather than looking at their circumstances, I came to their rescue in spite of the waves and the storm.¹

It's the same for you. There are many waves, and you may even see storms brewing on the horizon of your life, but if you look to Me and the assurances of My love and care for you, of My wisdom to guide you, you will find the answers you need. These worries about the future are like the waves washing over you and your little boat. The situation around you is like a menacing storm. At times you might be tempted to think you will capsize.

If you ask Me to calm the storm, I will. Or I will show you how to weather it. I will do it, just as I have always done it for all those who have trusted in Me.

1. See Mark 4:37—41.

避難所

「耶和華的名是堅固臺；義人奔入便得安穩。」¹

當風暴襲擊你，你被苦難、逆境、艱困的猛烈暴風不斷衝擊，吹得翻來覆去時，來到我的避難所裡，直到那些災難過去。把你的頭全然放心地安歇在我的肩膀上，看看我會怎麼照顧你吧。

這是我所應許你的避難所——在我愛中的安慰，從我心流至你心的平安，不但可充滿包圍你，並可將你的靈魂帶進天堂境界，在那裡你會以全新的眼光看每件事。你會經歷之前從未有過的全新思想及理解力。

在我們交誼的安靜時刻裡，我能改變你對事情的觀點。我能啟發你新的想法和新的思路。我能在你的心中和思想上種下小小的種子，經過我話語的水細心澆灌過一段時間後，種子會成長為多結果子的強壯樹木。

1. 箴言18:10



A Place of Refuge

“The name of the Lord is a strong tower; the righteous run to it and are safe.”¹

When the storms blow about you and you are tossed and buffeted and carried to and fro with the winds of tribulation, adversity, and difficulty, come into My place of refuge until these calamities have passed. Rest your head upon My shoulder and see how I will care for you.

This is the refuge that I have promised you—the solace in My love, the peace that flows from My heart to yours, that fills you and envelops you and transports your spirit to the heavenly realm, where you see things with new eyes. You experience new thoughts and new understanding that you never had before.

In those quiet moments when we commune together, I can change your perspective. I can give you new ideas and new thoughts. I can plant little seeds in your heart and mind, which over time and with careful watering of My Word can grow into strong trees that bear much fruit.

1. Proverbs 18:10 NIV



和平之君



一次，我和門徒們一起渡過加利利海，一場暴風雨來臨，眼看我們的小船就要翻沉了。我的門徒們嚇壞了，但我命令暴風雨停止：「住了吧！靜了吧！」風和浪都聽從了我。¹ 有一天，我會使這個世界的風暴停止，擦乾被壓迫和被殘酷蹂躪者的眼淚。

與此同時，在你心中，你可擁有真正持久的平安——那經得起任何苦難的平安。只要接受我為你的救主，並在你有需要的時候求告我，你就能這樣做了。「在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界。」² 我總是會在你身旁支持你。

1. 請參閱馬可福音4:35-39

2. 約翰福音16:33

Prince of Peace



Once, when I was crossing the Sea of Galilee with My disciples, a storm arose and threatened to sink our small boat. My disciples were frightened, but I commanded the storm to cease—“Peace! Be still!”—and the wind and waves obeyed Me.¹ One day, I will cause the storms of this world to cease, and dry the eyes of the downtrodden and those who have been cruelly tormented.

In the meantime, you can have real and lasting peace in your heart—peace that can withstand anything—by receiving Me as your Savior and turning to Me in your time of need. “Here on earth you will have many trials and sorrows. But take heart, because I have overcome the world.”² I will always be there for you.

1. See Mark 4:35–39.

2. John 16:33 NLT

©版權為《活出美好》雜誌所有2021年。

歡迎來信與我們聯絡至電子郵件信箱：nff_tw@yahoo.com

